

RED EYE 4 (Sensor de movimiento / Sensore di movimento / Movement sensor / Capteur de mouvement / Sensor movimento)

- ESPAÑOL -

Detector de movimiento con temporizador regulable. Alto rango de voltaje de entrada: AC 100V ~ AC 240V. El controlador enciende el interruptor de salida cuando se detecta el movimiento del cuerpo humano. Y se apagará automáticamente después del tiempo pre-establecido por el usuario, siempre que no detecte el movimiento del cuerpo humano en su rango de detección. Información adicional para la instalación: La conexión de este dispositivo, la debe realizar, solamente, un especialista cualificado. La unidad sólo puede ser usada como sensor interruptor del controlador, y sólo es apto para uso interior. Proteger el controlador contra la humedad y del calor. El rango de temperatura para el funcionamiento óptimo del sensor es de -20 a +50 ° C. Las cargas conectadas al detector de movimiento deben ser estrictamente acordes a las especificación de carga que se muestran en la tabla N° 1. Si el detector de movimiento es utilizado para otros fines a los que originalmente está destinado o se conecta / instala, de manera equivocada, la responsabilidad no puede ser asumida por los posibles daños. Notas de instalación: 1. El sensor debe estar montado a 1~2 metros por encima del suelo. 2. El uso del sensor en ambientes con temperatura extremas o fuera del rango de trabajo (de -20 a +50 °C), así como el uso de objetos en movimiento, dentro de área de detección del sensor, pueden alterar el funcionamiento del sensor (Por ejemplo, el aire acondicionado, vapor, humo, etc.).

Instrucciones de instalación:
 1. Taladre un orificio de Ø20 mm en la posición deseada antes de la instalación.
 2. Introduzca el cable a través del agujero.
 3. Fije el sensor de posición correcta y asegúrese de que la longitud del cable es suficiente para alcanzar el controlador.
 4. Conecte el cable de señal al controlador, ajustar el ángulo del sensor girando si es necesario para delimitar la zona de detección del sensor. Luego presione con la mano para empotrar el sensor.
 5. Una vez el esquema esté correctamente instalado, conecte el cable de entrada de red eléctrica y espere al menos 45 segundos. El detector estará listo para su utilización.
 6. Encienda la alimentación y espere unos 40 segundos, el detector estará listo para el funcionamiento normal.
 7. Regular el temporizador con un destornillador. Se puede ajustar entre 10 segundos a 3 minutos, mediante un giro de 180° (media vuelta).
 Área de detección:
 1. La marca del sensor debe ser paralela al suelo.
 2. Altura de fijación: 1~2 m de altura respecto al suelo.
 3. El detector debe colocarse lejos de objetos en movimiento.
 Especificaciones:
 1. Tensión de entrada: AC100V-240 V, 50/60 Hz.
 2. Rango de temporización: 3 seg ~ 4 min 30 seg.
 3. Carga máxima de iluminación: ver tabla n°1.

RECOMENDACIONES:
 -En caso de deterioro del cable, el mismo debe ser reemplazado por personal cualificado.

ESTA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ES CONFORME A LA DIRECTIVA EUROPEA DE BAJA TENSION LVD 2006/95/CE Y CONFORME A LA DIRECTIVA EUROPEA DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA EMC 2004/108/CE

- ITALIANO -

Sensore Smart on controllo interrutture PIR, con parte del sensore smontabile. Con amplia gamma di tensione in entrata da AC 110V a AC 240V. Il sensore accende l'interruttore quando avverte il movimento di un corpo umano. Spegne automaticamente dopo un certo tempo, senza la presenza del movimento di un corpo umano. Informazioni importanti per l'installazione: La connessione di questo dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato. Il dispositivo può essere usato solamente come sensore di controllo interruttore, ed è adatto solamente per uso interno. Proteggere il controller contro l'umidità e calore eccessivo. Ammissibile gamma di temperature di funzionamento da -20 a +50 ° C. Il carico collegato al controller deve essere in accordo con le specifiche di carico riportate sotto (vedi tabella n°1) Se il sensore è usato per altri usi differenti da quelli indicati, oppure è collegato in modo errato, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni. Informazioni di installazione: 1. Il sensore deve essere installato ad almeno 1~2 mt di altezza dal pavimento. 2. Variazioni di temperatura ed oggetti in movimento, non devono essere presenti nella zona di rilevazione. Questo è molto importante per potere garantire una reale rilevazione. (es. aria condizionata, vapore, fumo etc.)

Istruzioni di montaggio:
 1. Fare un foro di Ø20mm nella posizione desiderata.
 2. Passare il cavo attraverso il foro.
 3. Fissare il sensore nella posizione corretta, posizionare il cavo ed accertarsi che sia abbastanza lungo per raggiungere il controller.
 4. Fissare i cavi ed il cablaggio per il segnale, e se necessario regolare la posizione del sensore fino a raggiungere la posizione ottimale di rilevamento del sensore. Poi fissare a mano e collegare i cavi al controller.
 5. Collegare i cavi di entrata, e di uscita alla lampada come indicato sull'etichetta sul sensore.
 6. Accendere e attendere 40 circa secondi, il sensore sarà pronto per funzionare.
 7. Con un cacciavite settare il tempo desiderato. La regolazione varia da 10 secondi a 3 minuti. Regolare il potenziometro in senso orario per aumentare il tempo, in senso opposto per diminuire, con un giro massimo di 180° (mezza volta).
 La zona di rilevamento:
 1. La parte del sensore deve essere parallela al pavimento.
 2. Posizione di montaggio: 1~2 metri di altezza.
 3. Il controller del sensore deve essere montato lontano da oggetti in movimento.
 Specificazioni:
 1. Corrente in entrata: AC100V-240V, 50/60 Hz.
 2. Tempo di regolazione 3 sec ~ 4 min 30 sec.
 3. Carico di illuminazione: Tabella n°1.

RACCOMANDAZIONI:
 -In caso di danneggiamento del cavo, questo deve essere sostituito da personale qualificato.

QUESTA ALIMENTAZIONE È CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA IN BASSA TENSIONE LVD 2006/95/CE E È CONFORME ALLA DIRETTIVA EUROPEA DI COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA EMC 2004/108/CE

- ENGLISH -

Smart Isolated PIR Sensor Switch Controller, with detachable sensor detector. With wide range operation input voltage from AC 100V to AC 240V. The controller will turn on the switch for output when it detects the motion of the human body. And turn off automatically after the adjustable delay without the detection of the motion of the human body. Important information for the installation: Permanent mains connection must be undertaken only by a qualified specialist. The unit could only be used as the sensor switch controller, and is only suitable for indoor use. Protect the controller against humidity and excessive heat. Permissible operating temperature range -20 to +50°C. The loads connect to the controller must strictly according to the Load Specification below. (see table n°1) If the Sensor Controller is used for purposes other than originally intended or it is connected in the wrong way, no liability can be taken over for possible damages. Installation notes: 1. The sensor should be mounted 1~2 m higher than floor. 2. The temperature violation and/or waving objects should be avoided within the detection area this is important for distinguishing an effective detection. (ex. the air condition, steam, smoke and etc.)

Instrucciones de instalación:
 1. Drill a hole of Ø20mm at desired position before installation.
 2. Put the cable through the hole from the sticker side.
 3. Fix the sensor to the right position, array the cables accordingly and make sure the length is enough to reach the controller.
 4. Fix the cables and the wired for signal, and adjust the angle of the sensor if necessary to adjust the effective detection area of the sensor. Then tighten it with hand push for the sensor. And connect the cables to the controller.
 5. Connect the input power cable and output cable to the lamp according to the label on the motion detector.
 6. Switch on the power and wait for about 40 seconds, the detector will be ready for normal operation.
 7. Set the required delay with a screwdriver. The delay can be set from 10 sec to 3 min. Regulate the potentiometer clockwise to increase the time, and to reduce the time, by turning 180° (half turn).
 Detection area:
 1. The article of the sensor should be paralleled to the floor.
 2. Fix position: 1~2 m in height.
 3. The controller of detector should be fixed far away any waving object.
 Specifications:
 1. Input voltage: AC100V-240V, 50/60 Hz
 2. Delay time: 3 sec ~ 4 min 30 sec.
 3. Lighting load: Table n°1.

RECOMMENDATIONS:
 -In case the cables gets damaged, it must be replaced by qualified personnel.

THIS POWER SUPPLY IS ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE OF LOW VOLTAGE LVD 2006/95/CE AND IS ACCORDING TO THE EUROPEAN DIRECTIVE OF ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY EMC 2004/108/CE

- FRANÇAIS -

Détecteur de mouvement avec temporisateur réglable. Intervalle de voltage d'entrée: AC 100V ~ AC 240V. Le contrôleur allume l'interrupteur de sortie lorsqu'il détecte le mouvement du corps humain. Et s'éteint automatiquement après le délai préétabli par l'utilisateur s'il ne détecte plus de mouvement. Information supplémentaire pour l'installation: Ce dispositif doit être connecté uniquement par un spécialiste qualifié. L'unité ne peut être utilisée que comme contrôleur interrupteur du capteur, et n'est appropriée que pour l'intérieur. Protéger le contrôleur de l'humidité et de la chaleur. L'intervalle de température pour le fonctionnement optimal du capteur est de -20 à +50 ° C. Les charges connectées au détecteur de mouvement doivent être uniquement celles indiquées sur le tableau n° 1 des spécifications de charge. Emuca n'acceptera pas de responsabilité pour d'éventuels dommages, si le détecteur de mouvement est utilisé autrement que pour la finalité pour laquelle il a été conçu ou si est connecté / installé, de façon incorrecte. Notes d'installation: 1. Le capteur doit être installé à 1~2 mètres au-dessus du sol. 2. L'utilisation du capteur dans des ambiances avec des températures extrêmes ou en dehors de l'intervalle de travail (de -20 à +50 °C), de même que l'utilisation d'objets en mouvement, à la portée du capteur, peut altérer le fonctionnement du capteur (par exemple, l'air conditionné, la vapeur, la fumée, etc.)

Instructions pour l'installation:
 1. Percer un trou de Ø20 mm à l'endroit où sera installé le détecteur.
 2. Introduire le câble à travers le trou.
 3. Fixer le capteur dans la position correcte et vérifier que le câble soit suffisamment long pour atteindre le contrôleur.
 4. Connecter le câble de signal au contrôleur, ajuster l'angle du capteur en le tournant si nécessaire pour délimiter la zone de détection du capteur. Ensuite, presser avec la main pour encastrer le capteur.
 5. Après avoir installé correctement le schéma, connecter le câble d'entrée du réseau électrique et attendre au moins 45 secondes. Le détecteur sera prêt pour être utilisé.
 6. Allumez l'alimentation et attendez environ 40 secondes, le détecteur sera prêt pour fonctionner normalement.
 7. Régler le temporisateur avec un tournevis. Il peut être réglé de 10 secondes à 3 minutes, avec un tour de 180° (demi-tour).
 Portée:
 1. La marque du capteur doit être parallèle au sol.
 2. Hauteur d'installation: 1~2 m de hauteur par rapport au sol.
 3. Le détecteur doit être placé loin des objets en mouvement.
 Spécifications:
 1. Tension d'entrée: AC100V-240 V, 50/60 Hz
 2. Intervalle de temporisation: 3 sec ~ 4 min 30 sec.
 3. Charge maximum d'éclairage: voir tableau n°1

RECOMMENDATIONS:
 -Dans le cas où le câble se détériore, celui-ci doit être remplacé par une personne qualifiée.

CET APPORT D'ÉNERGIE EST CONFORME À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE DE BASSE TENSION LVD 2006/95/CE ET EST CONFORME À LA DIRECTIVE EUROPÉENNE DE COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNETIQUE EMC 2004/108/CE

- PORTUGUÊS -

Detetor de movimento com temporizador regulável. Alto intervalo de voltagem de entrada: AC 100V~ AC 240V. O controlador acende o interruptor de saída quando se detecta o movimento do corpo humano. E apagar-se-á automaticamente depois do tempo pré-estabelecido pelo utilizador, sempre que não detete o movimento do corpo humano no seu raio de deteção. Informação adicional para a instalação: A ligação deste dispositivo, deverá ser realizada unicamente por um especialista qualificado. A unidade só pode ser usada como sensor interruptor do controlador, e só é apta para uso interior. Proteger o controlador contra a humidade e o calor. O intervalo de temperatura para o funcionamento ótimo do sensor é de -20 a +50 ° C. As cargas conectadas ao detetor de movimento devem ser estritamente acordes com as especificações de carga apresentadas na tabela N° 1. Se o detetor de movimento for utilizado para outros fins que aqueles aos quais originalmente foi destinado ou se for ligado / instalado de forma errada, a responsabilidade não pode ser assumida pelos possíveis danos causados. Notas de instalação: 1. O sensor deve ser montado a 1~2 metros acima do chão / solo. 2. O uso do sensor em ambientes com temperatura extremas ou fora do intervalo de trabalho (de -20 a +50 °C), assim como o uso de objetos em movimento, dentro da área de deteção do sensor, podem alterar o funcionamento do sensor (Por exemplo, o ar condicionado, vapor, fumo, etc.)

Instruções de instalação:
 1. Faça um furo de Ø20 mm na posição desejada antes da instalação.
 2. Introduza o cabo através do orifício.
 3. Fixe o sensor na posição correta e certifique-se que o comprimento do cabo é suficiente para alcançar o controlador.
 4. Ligue o cabo de sinal ao controlador, ajuste o ângulo do sensor rodando-o se for necessário para delimitar a zona de deteção do sensor. Seguidamente pressione com a mão para embutir o sensor.
 5. Uma vez que o esquema esteja corretamente instalado, ligue o cabo de entrada da rede elétrica e espere pelo menos 45 segundos. O detetor estará pronto para a sua utilização.
 6. Acenda a alimentação e espere uns 40 segundos, o detetor estará pronto para o funcionamento normal.
 7. Regule o temporizador com uma chave de fendas. Pode-se ajustar entre 10 segundos a 3 minutos, mediante uma rotação de 180° (rodar meia volta).
 Área de deteção:
 1. A marca do sensor deve ser paralela ao chão / solo.
 2. Altura de fixação: 1~2 m de altura relativamente ao chão.
 3. O detetor deve colocar-se longe de objetos em movimento.
 Especificações:
 1. Tensão de entrada: AC 100V-240 V, 50/60 Hz
 2. Intervalo de temporização: 3 seg ~ 4 min 30 seg.
 3. Carga máxima de iluminação: ver tabela n°1

RECOMENDAÇÕES:
 -Em caso de deterioração do cabo, o mesmo deverá ser substituído por um profissional devidamente qualificado para o efeito.

ESTE FONTE DE ALIMENTAÇÃO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA DE BAIXA TENSÃO LVD 2006/95/CE E EM CONFORMIDADE COM A DIRECTIVA EUROPEIA DE COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA EMC 2004/108/CE



EMUCA, S.A.
 Valencia (España)
 Tel: +34 961 667 019
 Fax: +34 961 667 182



EMUCA, S.R.L.
 Padova (Italy)
 Tel: +39 049 8702800
 Fax: +39 049 8703019

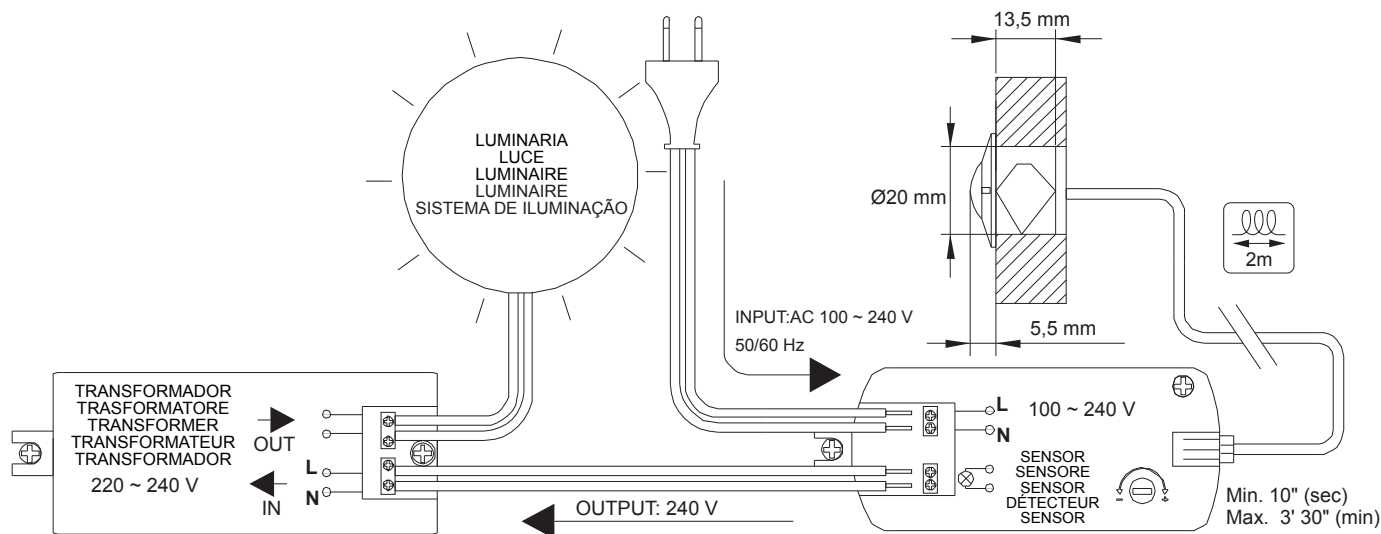


EMUCA, Ltd.
 Basildon ESSEX (United Kingdom)
 Tel: +44 1268 530674
 Fax: +44 1268 828592

EMUCA, S.A.R.L.
 Paris (France)
 Tel: 02 49880735

EMUCA, Lda.
 Lisboa (Portugal)
 Tel: +351 211 203 940
 Fax: +34 961 667 182

RED EYE 4 (Sensor de movimiento / Sensore di movimento / Movement sensor / Capteur de mouvement / Sensor movimento)



| Tipo de carga Tipi di carica Types of load Type de charge Tipo de carga | HV-Lámpara halógena HV-Lampada alogena HV-halogen lamp HV-Lampe halogène HV-Lâmpada de halogénio | Balastro electrónico Electronica ballast Electronic ballast Ballastélectronique Balastro eletrônico | Balastro inductivo Induttanza ballast Inductance ballast Ballast inductif Balastro indutivo | Transformador electrónico Transformatore elettronico Electronic transformer Transformateur Électronique Transformador Eletrônico | Transformador LED LED driver LED driver Transformateur LED Transformador LED |
|---|--|---|---|--|--|
| Voltaje Gamma di tensione Range voltage Voltage Voltagem | | | | | |
| 100~120V AC 50/60 Hz | Max. 250W | Max. 80W | Max. 60W | Max. 250W | Max. 80W |
| 220~240V AC 50/60 Hz | Max. 250W | Max. 150W | Max. 100W | Max. 250W | Max. 150W |

